

## Humanistic Mourner's *Kaddish*

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁלָמָא בְּעָלְמָא.

נִבְרָא שְׁלָמָא כְרַעוּתָנָא וְנִמְלִיךְ מְלְכוּתָהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן  
וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעַגְלָא וּבְזִמְנוֹ קָרִיב. וְאָמְרוּ שְׁלוֹם.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמֵם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה  
וְיִתְהַלָּל שְׁלָמָא בְּעָלְמָא בְּרִיךְ הוּא. לְעָלָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא  
וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמַתָּא דְאֲמִירוֹ בְּעָלְמָא. וְאָמְרוּ שְׁלוֹם.

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ שְׁלוֹם.

נַעֲשֶׂה שְׁלוֹם בְּעוֹלָם עָלֵינוּ וְעַל כָּל הָעוֹלָם. וְאָמְרוּ שְׁלוֹם.

*Yit-ga-dal v'yit-ka-dash sh'la-ma b'a-lma.*

*Niv-ra sh'la-ma khi-ru-ta-na v'nam-likh mal-khu-tei*

*b'cha-yei-khon uv'yo-mei-khon uv'cha-yei d'khol beit Yis-ra-el*

*Ba'a-ga-la u-viz-man ka-riv, v'im-ru sha-lom.*

*Y'hei shla-ma ra-ba m'va-rekh l'a-lam u-l'al-mei al-ma-ya.*

*Yit-ba-rakh v'yish-ta-bach v'yit-pa'ar v'yit-ro-mam v'yit-na-sei*

*v'yit-ha-dar v'yi-ta-leh v'yit-ha-lal sh'la-ma b'al-ma*

*b'rikh hu. Le-la min kol bir-kha-ta v'shi-ra-ta  
Tush-b'cha-ta v'ne-che-ma-ta da'a-mi-ran b'al-ma.  
V'im-ru sha-lom.*

*Y'hei shla-ma ra-ba v'cha-yim a-lei-nu v'al kol  
Yis-ra-el. V'im-ru sha-lom.*

*Na'a-seh sha-lom ba-ol-am a-lei-nu v'al kol ha-ol-am.  
V'im-ru sha-lom.*

May peace in the world be increased and protected as holy.  
Let us create a peaceful world, and let us establish that peace  
now and lasting into the future.

May peace come to bless our lives.

May we always continue to honor peace in the world, even  
though no praise can equal the importance of its reality.

May peace and life prevail - for us and for all Israel.

Let us work to create peace here on earth, for all peoples.

And let us say, "Shalom."

*(Traditional Mourner's Kaddish as adapted by Rabbi Sherwin Wine)*